

62018CJ0133

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 2?? ?????? 2019 (*1)

«???????????????? ????????????? – ?????? ????????????????? ?????? (???) – ????????????? ???? ???? – ?????????
2008/9/? – ?????? 20 – ????????? ???? ????????? ????????? ????????????? ???? ????????? ?????????????
???????????????? – ????????????????? ???? ????????? ?? ????????????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ????
???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? – ????????? ?????? ???? ?? ?????? ??????????????
???? ????????????????? ???? ?? ????????????? ?????»

???? ????????? C-133/18,

?? ????????????????? ????????? ????????????????????? ????????????? ????????? ???? ????????? 267 ?????, ???
?????????? ?? tribunal administratif de Montreuil (???????????????? ????????????????? Montreuil, ???????) ??
?????????? ???? 14?? ????????????????? 2018, ? ?????? ????????????? ???? ????????????????? ?????? 20
???????????????? 2018, ??? ????????????? ???? ??????

Sea Chefs Cruise Services GmbH

?????

Ministre de l'Action et des Comptes publics,

?? ????????????????? (?????? ??????),

???????????????? ???? ???? A. Prechal, ?????????? ??????????, F. Biltgen, J. Malenovský, C. G. Fernlund
(??????????) ???? L. S. Rossi, ??????????,

????????? ??????????????: G. Hogan

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ???? ?????????? ??????????????,

???????????????? ?????? ???? ????????????????? ???? ??????????:

—

? Sea Chefs Cruise Services GmbH, ????????????????????? ???? ???? D. Martin?Picod, avocate,

—

? ?????????? ?????????????, ????????????????????? ???? ???? A. Alidière ???? E. De Moustier, ?????? ???? ????
???? D. Colas,

—

? ?????????? ?????????????, ????????????????????? ???? ???? S. Jiménez García,

—

? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? N. Gossement ??? J. Jokubauskait?,

???? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 17?? ?????????????? 2019,

????????? ??? ??????????

?????????

1

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 20, ?????????????? 2, ???
????????? 2008/9/? ???? ??????????????, ??? 12?? ?????????????? 2008, ??? ??? ?????????????
????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????, ???
????????????????? ?????? ??????? 2006/112/??, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? (?? 2008, L 44, ?. 23).

2

? ??????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????? Sea Chefs Cruise Services GmbH (??? ?????: Sea Chefs) ??? ??? Ministre
de l'Action et des Comptes publics (????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????,
????????), ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? Sea Chefs
??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (???) ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????
???? ?? ????? 2014.

?? ?????????? ??????????

?? ?????????? ??? ?????????

? ????????? 2008/9

3

? ?????????????????? ??????? 2 ??? ?????????? 2008/9 ?????????? ?? ??????????:

«?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? [?????? ??????? 79/1072/???? ??? ??????????????, ??? 6??
????????????? 1979, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ?????????? – ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? (??
???. ???, 09/001, ?. 111)] ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????. ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????.
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????»

4

? ?????????????????? ??????? 3 ??? ?????????? 2008/9 ?????????? ?? ??????:

«? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????????????????? ??????????????????????, ??? ?? ?????????????? ???

???????????? ?????? ????????????? ??? ?? ????? ?????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ??????
????? ????????????????? ?????? ??? ????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????
?? ?? ?????? ????????? ??????.»

10

?? ?????? 8 ??? ????????? ?????? ?????? ?? ?????:

«1. ? ?????? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????:

?)

?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????

?)

????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????

?)

????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????
????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????

?)

??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ??????

?)

?????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????
[...]

??)

??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????
????????? ?????? ???

?)

????????? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? BIC.

2. ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? 1, ? ?????? ??????????
?????? ?? ?????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?
????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????:

?)

?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????

?)

?? ????????? ?? ????????? ?????????, ?? ????? ????????? ????? ????????????????? ????? ?
?? ????? ????????????? ????????? ?? ?????????????, ?? ????? ?? ????? ????????? ??
?????? ????? ????????????? ????????? ?? ?? ????? 239 ?? 240 ?? ????? 2006/112/??

?)

?? ????????? ?? ????????? ?????????, ?? ????? ?? ????????? ????????? ?????????
???????? ?? ?? ????? 215 ?? ????? 2006/112/??

?)

?? ????????????? ?? ?? ????? ?? ????????????? ? ?? ????????????????? ?????????

?)

?? ?? ?? ????????? ?? ????? ?? ?? ?? ?? ?? ????? ????????????????? ?????, ????????????? ??
???????? ?? ????????? ????????? ?????????????

??)

?? ?? ?? ?? ?? ????????????????? ????? ?? ?????????, ????????????????? ??????? ?? ?? ?????
5 ?? ?? ????????? ??????? ?? ??????? 6 [?? ??????? 2008/9], ????????????? ?? ??????? ??
???????? ????????? ?????????????

?)

???? ?????????, ?? ????????? ????????? ?? ????????????????? ??????? ?? ??????? 6 [??
???????? ??????] ????????????? ?? ??????? ?? ????? ??????

?)

?? ?? ?? ????????????????? ??????? ?? ?????????, ????????????????? ??????? ?? ??
?????????? ?? ??????? 9 [?? ?? ?? ?????????].»

11

?? ????? 9 ?? ??????? 2008/9 ??????????? ?? ?????????:

«1. ??? ?????? ?????????????, ?? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????
???????????????? ??????? ?? ??????? ?????????:

[...]

2. ?? ?????? ?????? ????????????? ??????? ?? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ??
???????????????? ?????? ????????????????????? ????????????????????? ????????????? ?? ?????? ??????? ??
???????????? 1 ?? ????? ?? ?? ????????????????? ?????? ?????? ????????????????? ?????? ?????
???????????????? ?? ????????????????? ????????? ????????? ?? ?? ????????????? ?? ???????
2006/112/? ????? ????????????? ?? ??????? ?????? ????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????
???????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ????????????? ?? ??????? ?? ??????? 395 ? 396
?? ?????? ?????????.»

12

???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
 ?????????????????? ??????? –?? ??????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????
 ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????– ?? ?????????????? ?
 ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????? ??? ?????????????? ??
 ??????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????? 10 ??? ?????????.

? ?????? 2006/112/??

19

? ?????? 2006/112, ??? ?????????????? ?? ??? ?????? 2008/8/?? ??? ??????????, ??? 12??
????????????? 2008 (?? 2008, L 44, ? 11) (??? ????: ?????? ????) , ?????????? ??? ?????? 9,
????????????? 1, ????????? ??????, ?? ??????????:

«?? “????????????? ??????????????” ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ???
????????? ? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????
?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? . ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ??????, ? ??????????????????
????????????? ? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????»

20

?? ?????? 167 ??? ????????? ?????? ??? ????????? ?? ?????:

«?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??????
????????? ??????????»

21

?? ?????? 169 ??? ????????? ?????? ????????? ?? ?????????:

«????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 168, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ?????? ?? ?????? ??? ??
????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????:

?)

??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 1, ?????????
????????, ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
????????????????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????,

?)

??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 138, 142 ??? 144, ?? ?????? 146
??? 149, ?? ?????? 151, 152, 153 ??? 156, ?? ?????? 157, ?????????????? 1, ?????????? ?), ?? ??????
158 ??? 161 ??? ?? ?????? 164,

?)

??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ?)
??? ?), ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????????»

22

?? ?????? 170 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 1 ??? [????????? ?????????]
????????? 86/560/??? [????? ??????????????, ??? 17?? ?????????????? 1986, ??? ??? ?????????????? ???

??, - ?? ????????? ????????????? ???? ????????????? ??????? ?? ??? ????????????? ??? ?????????????

I ?????? ?? ????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???.»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

25

???? 17 ?????????????? 2015, ? Sea Chefs, ?????????? ?????????????????? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? 1?? ?????????????? ??? 31 ?????????????? 2014, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ???.

26

???? 14 ?????????????? 2015, ? ?????????? ?????????????? ?????????? (??? ?????: ?????????????? ????) ?????????????? ??? Sea Chefs, ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????. ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????? ??????????, ????? 29 ?????????????? 2016, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????.

27

? Sea Chefs ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? tribunal administratif de Montreuil (????????????????? ?????????????????? Montreuil, ???????). ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????.

28

? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ???.

29

? Sea Chefs ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? 23 ??? ?????????? 2008/9 ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???, ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????????????.

30

?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? 2008/9 ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? 20, ?????????????????? 2, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????.

??? ??? ????????? ?????, ?? tribunal administratif de Montreuil (???????????? ?????????????
Montreuil) ????????? ?? ????????????? ??? ??????? ??? ????????????? ??? ?? ????????? ???
???????????? ?? ????????? ????????????????? ?????????:

«?????? ?? ??????????? ??? ?????? 20, ????????????? 2, ??? [???????? 2008/9] ?? ?????????????
??? ??? ??????? ??? ??????????? ??????? ????????????????? ????????????? ??? ??????????????? ???
???????????????? ????? ????? ????? ????????? ??????? ? ??????? ??????? ??? ??????????? ??? [????] ??
???????? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ????????????????????? ????? ??????? ?? ????????????????? ?????????
??? ????????????????? ????????? ??? ??????? ??? ????????????????? ????? ??????? ?? ??? ??????? ???
???????????????? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ????????????? ? ??????? ????????????????? ??? ?? ???????????
?????????? ?? ??? ????????????? [???? ??????? 20, ????????????? 1, ??? ????????? ??????] ?, ?????????????,
??? ??? ??????? ??? ? ????????????????????? ????????????????? ????? ??????? ?????????, ??? ??????????? ???
???????????????????? ????????????? ?? ??????? ????????????????? ????? ??????? 23 ??? [?? ?????] ????????? ???
?????????? ?? ??? ??????? ??? ????????????????????? ??? ????????????????????? ??? [????], ?? ?????????????????
?????????? ??? ????????????????? ??????????? ??? ????????? ?????;»

??? ??? ????????????????????? ?????????????

?? ?? ????????????????? ?????????, ?? ??????? ????????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?????????????????
??? ?? ??????? 20, ??????????????? 2, ??? ??????????? 2008/9 ????? ??? ????????? ??? ? ???????????????
?????? ? ??????? ????????????????? ??? ????????? ??????? ??? ????????? ????? ????????? ?????????????
??? ??????????????? ????????????????? ??? ??????? ????????? ????????????? ????????????????? ???????????
????????????????, ?? ????????????? ????????????????? ????? ????????????????? ??????? ? ?? ?????????????, ?? ??????? ?
???????????????????? ??????? ??????? ?? ????????????????? ?? ????????????????????? ????? ?????????
????????????????????????, ????????????? ??????????? ??? ??????????? ?????????????????, ????????????? ?????????????
?????????????? ?? ????????????????? ??? ????????????????? ??????????? ????? ??????????????? ??? ???.

????????, ?????????, ?? ????????????????? ???, ????? ?? ??????? 170, ??????????? ??, ??? ??????????? ??????? ???,
?? ??????????????? ?? ?? ??????? 169 ??? ??????????? ???????, ??????? ??? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? 3
??? 5 ??? ??????????? 2008/9, ????? ????????????????????? ????? ??????? ??? ??????? ????????????????????? ???
?????????? ??????? ??????? ????????????????????? ????????? ??????????? ??? ??????????????? ? ??????????????? ??????? ???
???????????????????????? ?? ??? ????????????????? ??????????????? ????? ??????? ??????? ??? ??????? ???
?? ??????????????? ????????????????????????????? ??????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ??????????????? ?????
???????????????????????????? ????? ??????? 9, ??????????????? 1, ??????????? ?????????, ??? ??????????? ?? ???
???????????????????????????? ?????????, ?? ????????? ????????????????????????????????? ??????? ??? ??????????? ???????????
???????? ????????????????? ? ????????????????????? ? ??????? ??????? ??? ?? ????????????? ????????????? ????? ?????????
??? ??????? ????????????????????????????? ??????? ??? ?? ??????? ??????????? ?????????, ????? ??? ???
???????????????????????????? ??????????? ??? ????????????????????????? ????? ????????????????? ??????? 169, ??????????? ?? ???
??. ???????????, ?? ??????? 171 ??? ??????????? ??????? ??? ????????????????? ??????? ??????????? 2008/9 ?????
???????? ??????? ??????? ??????????????? ????? ????????????????????? ???????.

????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????????????, ?? ????????????????? ?????? ????????????????????? ????? ??
?????????????? ??? ??????????????????????????? ?? ????????? ??????? ????????????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????
??? ??? ??? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ???????, ????? ??????????????????? ??? ??? ??????????? 2008/9, ??????

?? ?????????? ?? ??????????, ?? ????????? ????? ????? ? ?????? ????? ??, ?? ???????
??? ?? ?? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?? ?????? ?????? (???????? ?? 21??
???????? 2018, Volkswagen, C-533/16, EU:C:2018:204, ????? 36 ?? ?? ??????????????
?????????).

35

????????, ?? ????????? ?????????????? ??, ??? ????????? ?? ?? ????????? ????? ??????, ??
???????? ????? ?????????? ????????? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????
?? ?????? ?????? ?????????????? ??, ? ?????? ?????? ????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ????????? ??
???????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??, ??? ?????????, ?? ?????? ????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ??????????????
?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?? ??????????????
?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????, ???' ?????, ?? ?????? ????? ?? (????? ??????
?? 21?? ????????? 2018, Volkswagen, C-533/16, EU:C:2018:204, ??????? 37 ?? 38 ?????? ??
???? ?????????????????? ??????????).

36

?? ????????? ????? ?????? ??, ?? ?? ??????, ??? ??????????, ?????????? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????, ?????????, ?? ??????????????. ?? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?????????? ??????
(????? ????????? ?? 21?? ????????? 2018, Volkswagen, C-533/16, EU:C:2018:204, ????? 39 ??
???? ?????????????????? ??????????).

37

???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ??, ?????? ??
????????????????, ??????, ?? ?? ?????? 15, ????????????? 1, ?? ????????? 2008/9 ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??
????????? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????
?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? «???» ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 8, 9 ?? 11 ?? ?????????? ??????. ?????????, ?? ?????? 20
?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??????, ?? ??????, ?????? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????,
????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ????? ??????
?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??.

38

???? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????????????????
?????????????. ??????, ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ????? ??????
2008/9.

39

?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ????? ??

????? ?? ??? ????? 7 ??? ?????? ??????? 79/1072 ?????????????? ??? ?? ????? «??
?????????» ?? ?? ????? 15, ??????????? 1, ??? ??????? 2008/9 ?????????????? ??? ??????????
????? «???», ?? ??????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ???
?????? ??? ?????????? ????? ?????? ?????????????? ??? ???, ??? ?????????, ? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? (?????. ??????? ??? 21?? ??????? 2012, C-294/11,
Elsacom, EU:C:2012:382, ??????? 26 ??? 33)

40

???? ????, ??????, ?????????? ??? ?? ????? 15, ??????????? 1, ?? ????? 20, ????????????? 2,
??? ??????? 2008/9 ??? ?????????????? ?? ????? «???».

41

???? ?????????? ? ??????? ?????????????? ??? ????? 36 ??? ?????????? ???, ? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????, ??? ??????? ??? ??????? 2008/9, ??? ??????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ????? 20, ????????????? 2, ??? ??
???? ?????????.

42

?????????, ??? ? ?????????????? ??? ????? 15 ??? ?????????????????? ??????? ??????
????????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ????, ?? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? 20 ??? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????????, ????? ??? ?????????????? ????? ????, ? ??? ??? ?????? ???
????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ????. ??? ?????????? ?????, ?
????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ??? ??? ??????
????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???'
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ??? ???, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????
????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??????? 34 ??? 36 ??? ?????????? ???????????.

43

?????????, ??? ?? ????? 21 ??? 26 ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ????? 20, ????????????? 2, ??? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ???????????.

44

?????????, ??? ?????, ?????, ?? ????? 21 ??? ??????? 2008/9, ??? ?? ?????? ???
????????????? ???, ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? 20,
???????????? 2, ??? ??????? ??????. ??? ?????????? ? ??????? ?????????????? ??? ??????? 40
??? ?????????????? ???, ?? ????? 21 ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????
?????????????, ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????

45

???? ?????, ?????????, ?? ????? 26 ??? ??????? 2008/9, ?? ?????, ?????????????????? ??? ??

?????? ??? ?????????????? ??????? 3, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?????????????? ??? ?????, ?????? ?????, ??? ??? ?????????? ?' ?????? ?????? ??????????????
?????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??????
????? ?????????? ???, ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ??????????
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ????. ??? ?
????????????? ??? ?????? 20, ?????????????? 2, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????
????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ????
?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????. ?????????, ?????? ?????????? ??? ?????? 20,
????????????? 2, ??? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 26, ?????????? ??????, ??? ??????
?????????.

46

?? ?? ??????, ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 20,
????????????? 2, ??? ?????????? 2008/9 ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????.

47

????????, ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ???
????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????
?????????, ?????? –??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????????????– ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? (?????. ?????????? ??? 21?? ?????????
2018, Volkswagen, C-533/16, EU:C:2018:204, ?????? 47 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????),
?? ?????? 20 ??? ?????????? 2008/9 ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 15 ??? ?????????? ??????.

48

??? ??? ?????????? ??????, ??' ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??
????? 20, ?????????????? 2, ??? ?????????? 2008/9 ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????, ??? ?
????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? 23,
????????????? 2, ?????? ??????, ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????
?????. ?? ?? ??????, ? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 20,
????????????? 2, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ??????????
????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???.

???????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ????????????? ?????????
 ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 20, ????????????? 2, ??? ????????? 2008/9 ????? ???
 ????????? ??? ? ????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ??? ????????? ?????? ??? ?????????
 ??? ????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
 ?????????????????? ?????????????? ????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
 ??????? ? ?? ??????????????, ?? ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
 ??? ????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
 ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????
 ?????????????? ??? ??????

??? ??? ?????????? ??????

????????? ??? ? ???????? ???????????? ????? ?? ????? ????? ???????????? ??? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?????????????????? ??? ???????? ???????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ????
 ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
 ????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????.

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (????? ?????) ????????????:

[illegible]

(?????????)

(*1) ?????? ??????????: ? ????????